General Information	
University	UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI BARI "Aldo Moro"
Department	"Lettere Lingue Arti. Italianistica e culture comparate"
Year	2020-2021
Academic subject	
Degree course	Portuguese Language and translation 2
Curriculum	L-11 Languages, cultures and modern literatures
ECTS credits	12
Compulsory attendance	No
Language	Italian and Portuguese

Subject teacher	Name Surname	Mail address	SSD
	Antonia Paldera	antonia.paldera@uniba.it	

ECTS credits details			
Basic teaching activities		L-LIN/09	12

Class schedule	
Period	Annual teaching
Year	II year
Type of class	Frontal teaching

Time management	
Hours	300
In-class study hours	60
Out-of-class study hours	240

Academic calendar	
Class begins	05 October 2020
Class ends	14 May 2021

Syllabus	
Prerequisites/requirements	Is advisable that the student has acquired a level of competence corresponding to the level of the previous examination in the plan
Expected learning outcomes (according to Dublin Descriptors) (it is recommended that they are congruent with the learning outcomes contained in A4a, A4b, A4c tables of the SUA-CdS)	• *Knowledge and understanding* • *Applying knowledge and understanding* • *Making informed judgements and choices* • *Communicating knowledge and understanding* • *Capacities to continue learning*
Contents	Translate the Portuguese language; norm and variation, variation diatopic, diastratic, diaphasic, diacronic and diamesic in European portuguese; contrastive analysis contrastive of the European Portuguese and Portuguese of Brazil and Portuguese of African (Angola, Mozambique and Cape Verde); cultures Portuguese language structures; multiculturalism and language integration in Portugal.
Course program	
Bibliography	· ENDRUSCHAT, Annette – SCHMIDT-RADEFELDT, Jürgen, Introdução Básica à Linguística do Português, Lisboa: Edições

	Colibrí, 2015. · BECCARIA, Gian Luigi, Dizionario di linguistica, Torino: Einaudi, 2004. · BRANDÃO, Sílvia F. - MOTA, Maria A.(coord.), Análise Contrastiva de Variedades do Português, Rio de Janeiro: In-Fólio, 2003. · CASTELEIRO, João Malaca, Gramática Aplicada – Português para Estrangeiros, Lisboa: Texto Editora, 2014. · CUNHA, Celso-CINTRA, Lindley, Breve Gramática do português contemporâneo, Lisboa: Edições João Sá da Costa, Lisboa 1988. · CASSAMO, Suleiman – O regresso do Morto, Lisboa: CAMINHO, 1997. · ONDJAKI – Os da minha rua, Leya, SA, 2008. · FEYTOR PINTO, Paulo, Política de Língua, Lisboa: Imprensa Nacional Casa da Moeda, 2010. · MATEUS, Maria Helena, A língua portuguesa em mudança, Lisboa: Editorial Caminho, 2005. · MEYER, Rosa Marina e OSÓRIO, Paulo, Português Língua Segunda e Língua Estrangeira, Lisboa: Lidel, 2008. • RENTE, Sofia, Expressões Idiomáticas Ilustradas, Lisboa: Lidel, 2013.
Notes	The teacher will provide material in class
Teaching methods	Frontal and multimedia teaching, translation from Portuguese to Italian
Assessment methods (indicate at least the type written, oral, other)	Oral examination with previous test
Evaluation criteria (Explain for each expected learning outcome what a student has to know, or is able to do, and how many levels of achievement there are.	• *Knowledge and understanding* • *Applying knowledge and understanding* • *Making informed judgements and choices* • *Communicating knowledge and understanding* • *Capacities to continue learning*
Further information	Institutional email and link to personal webpage in Lelia website